

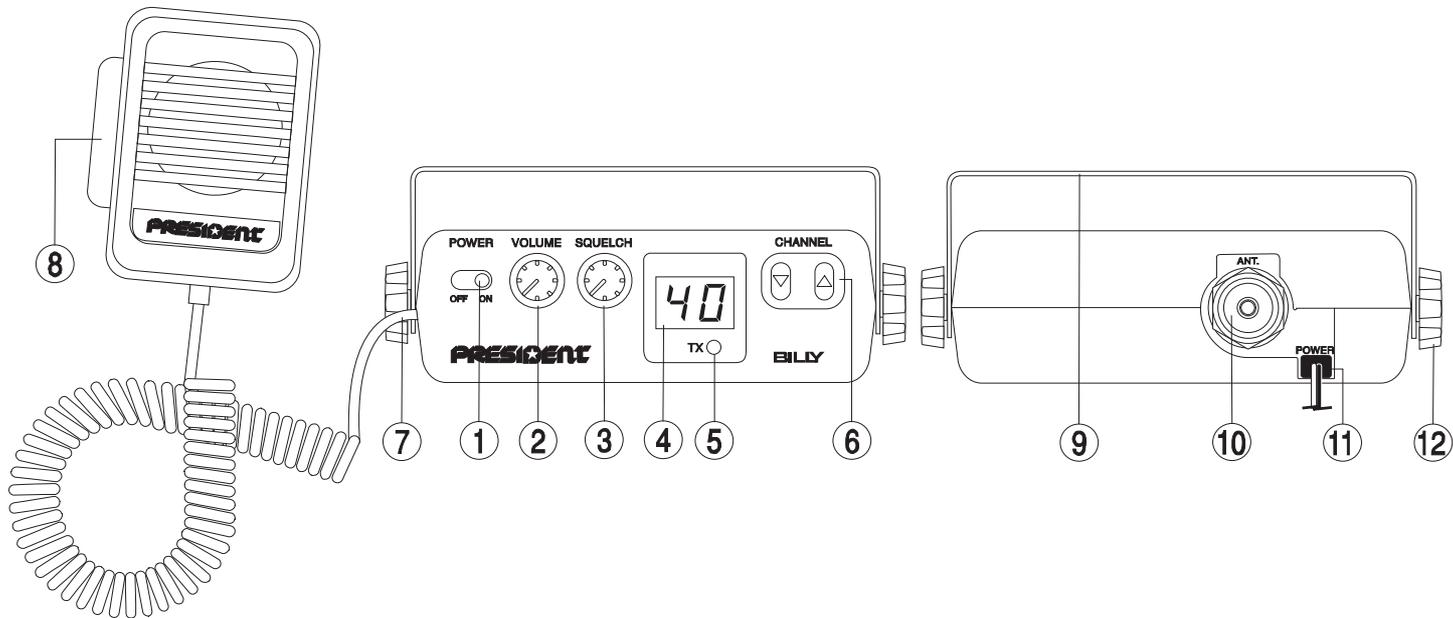
BILLY



Manuel d'utilisation

PRESIDENT

Votre **PRESIDENT BILLY** en un coup d'oeil



SOMMAIRE

<i>INSTALLATION</i>	5
<i>UTILISATION</i>	7
<i>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</i>	7
<i>GUIDE DE DÉPANNAGE</i>	8
<i>COMMENT ÉMETTRE/RECEVOIR UN MESSAGE</i>	8
<i>GLOSSAIRE</i>	8
<i>GARANTIE</i>	10
<i>TABLEAU DES FRÉQUENCES</i>	33
<i>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</i>	34

ATTENTION !

*Avant toute utilisation, prenez garde de ne jamais émettre sans avoir branché l'antenne (connecteur **B** situé sur la face arrière de l'appareil), ni réglé le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires)! Sinon, vous risquez de détruire l'amplificateur de puissance, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

Bienvenue dans le monde des émetteurs-récepteurs CB de la dernière génération. Cette nouvelle gamme de postes vous fait accéder à la communication électronique la plus performante. Grâce à l'utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre **PRESIDENT BILLY** est un nouveau jalon dans la CB le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre CB **PRESIDENT BILLY**.

A) INSTALLATION :

1) CHOIX DE L'EMPLACEMENT ET MONTAGE DU POSTE MOBILE :

- a) Choisissez l'emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.
- b) Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.
- c) Prévoyez le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.
- d) Utilisez pour le montage le berceau (9) livré avec l'appareil, fixez-le solidement à l'aide des vis autotaraudeuses fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prenez garde de ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage du tableau de bord.
- e) Choisissez un emplacement pour le support du micro ou fixez-le sur le côté du poste et prévoyez le passage de son cordon.

2) INSTALLATION DE L'ANTENNE :

a) Choix de l'antenne :

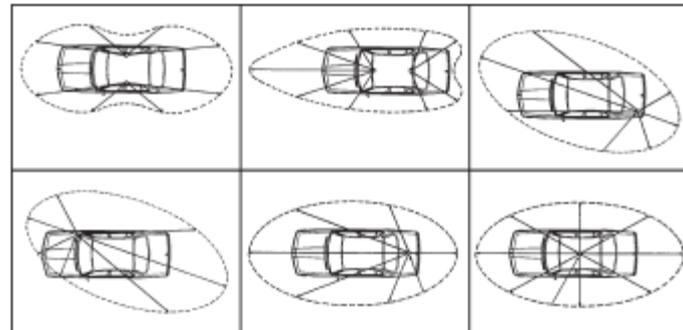
- En CB, plus une antenne est grande, meilleur est son rendement. Votre Point Conseil saura orienter votre choix.

b) Antenne mobile :

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.
- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au-dessus de celle-ci.
- Il existe 2 types d'antennes : les *préréglées* et les *réglables*.
- Les *préréglées* s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière).
- Les *réglables* offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir § 5 RÉGLAGE DU TOS) .
- Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse ; pour cela, grattez légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.
- Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou de court-circuit).
- Branchez l'antenne (10).

c) Antenne fixe :

- Veillez à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement haubaner conformément aux normes en vigueur



LOBE DE RAYONNEMENT

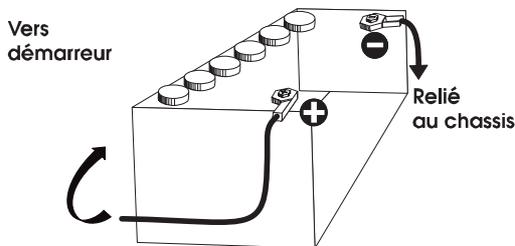
(se renseigner auprès d'un professionnel). Les antennes et accessoires PRESIDENT sont spécialement conçus pour un rendement optimal de chaque appareil de la gamme.

3) CONNEXION DE L'ALIMENTATION :

Votre PRESIDENT BILLY est muni d'une protection contre les inversions de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions. Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 Volts (11) . A l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (-) de la batterie soit bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

ATTENTION : Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 Volts. Il sera donc nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 Volts (Type PRESIDENT CV 24/12). Toutes les opérations de branchement suivantes doivent être effectuées cordon d'alimentation non raccordé au poste :

- Assurez-vous que l'alimentation soit bien de 12 Volts.
- Repérez les bornes (+) et (-) de la batterie (+ = rouge, - = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.
- Il est nécessaire de se connecter sur un (+) et un (-) permanents. Nous vous conseillons donc de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'auto-radio ou sur d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).
- Branchez le fil rouge (+) à la borne positive de la batterie et le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.



ATTENTION : Ne jamais remplacer le fusible d'origine (2 A) par un modèle d'une valeur différente !

4) OPÉRATIONS DE BASE À EFFECTUER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, SANS PASSER EN ÉMISSION (sans appuyer sur la pédale du micro) :

- Branchez le micro,
- Vérifiez le branchement de l'antenne,
- Mise en marche de l'appareil : basculez le commutateur OFF/ON en position ON,
- Tournez le bouton SQUELCH au minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre),
- Réglez le bouton VOLUME à un niveau convenable.
- Amenez le poste sur le canal 20 à l'aide des boutons «CHANNEL» (6).

5) RÉGLAGE DU TOS (TOS : Taux d'ondes stationnaires) :

ATTENTION : Opération à effectuer impérativement lors de la première utilisation de l'appareil ou lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.

* **Réglage avec TOS-Mètre externe (type TOS-1 ou TOS-2 PRESIDENT) :**

- Branchement du Tos-mètre :
 - branchez le Tos-mètre entre le poste et l'antenne, le plus près possible du poste (utilisez pour cela un câble de 40 cm maximum type CA-2C PRESIDENT),
- Réglage du Tos :
 - amenez le poste sur le canal 20,
 - positionnez le commutateur du Tos-mètre en position CAL (calibrage),
 - appuyez sur la pédale du micro pour passer en émission,
 - amenez l'aiguille sur l'index ▼ à l'aide du bouton de calibrage,
 - basculez le commutateur en position SWR (lecture de la valeur du TOS). La valeur lue sur le vu-mètre doit être très proche de 1. Dans le cas contraire, réajustez votre antenne jusqu'à obtention d'une valeur aussi proche que possible de 1 (une valeur de TOS comprise entre 1 et 1,8 est acceptable),
 - il est nécessaire de recalibrer le Tos-mètre, entre chaque opération de réglage de l'antenne.

Maintenant, votre poste est prêt à fonctionner.

B) UTILISATION :

1) POWER :

Ce commutateur permet d'allumer et d'éteindre le poste.

2) VOLUME :

Pour augmenter le volume sonore, tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

3) SQUELCH :

Permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Tournez le bouton du squelch dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute.

4) AFFICHEUR :

Affiche le canal en cours.



5) INDICATEUR D'ÉMISSION :

S'allume lorsqu'on appuie sur la pédale du micro (8) pour passer en émission.

6) SÉLECTEUR DE CANAUX :

Touches «CH ▲» et «CH ▼»

Ces deux touches «CH ▼» et «CH ▲» accessibles sur la face avant, permettent d'effectuer une montée ou une descente des canaux.

7) PRISE MICRO

8) PÉDALE D'ÉMISSION

9) BERCEAU DE FIXATION

10)CONNECTEUR D'ANTENNE

11)CORDON D'ALIMENTATION

12)MOLETTES DE RÉGLAGE

C) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

1) GÉNÉRALES :

- Canaux	:	40
- Modes de modulation	:	AM
- Gamme de fréquence	:	de 26.965 MHz à 27.405 MHz
- Impédance d'antenne	:	50 ohms
- Tension d'alimentation	:	13.2 V
- Dimensions (en mm)	:	115 (L) x 200 (P) x 40 (H)
- Poids	:	0,600 kg
- Accessoires inclus	:	1 microphone «electret» et son support, 1support de montage, vis de fixation.

2) ÉMISSION :

- Tolérance de fréquence	:	+/- 300 Hz
- Puissance	:	1 W
- Émissions parasites	:	inférieures à 4 nW (- 54 dBm)
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz
- Puissance émise dans le canal adj.	:	inférieure à 20 µW
- Sensibilité du microphone	:	10 µV
- Distorsion maxi. du signal modulé	:	2,5 %

3) RÉCEPTION :

- Sensibilité maxi à 20 dB sinad	:	0,5 µV - 113 dBm
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz
- Sélectivité du canal adj.	:	70 dB
- Puissance audio maxi	:	3 W
- Sensibilité du squelch	:	ajustable, < 1 mV - 47 dBm
- Taux de réj. fréq. image	:	80 dB
- Taux de réjection fréq. interméd.	:	80 dB

D) GUIDE DE DÉPANNAGE:

1) VOTRE POSTE N'ÉMET PAS OU VOTRE ÉMISSION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

- Vérifiez que l'antenne soit correctement branchée et que le TOS soit bien réglé.
- Vérifiez que le micro soit bien branché.

2) VOTRE POSTE NE REÇOIT PAS OU VOTRE RÉCEPTION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

- Vérifiez que le niveau du squelch soit correctement réglé.
- Vérifiez que le bouton Volume soit réglé à un niveau convenable.
- Vérifiez que le micro soit branché.
- Vérifiez que l'antenne soit correctement branchée et le TOS bien réglé.

3) VOTRE POSTE NE S'ALLUME PAS :

- Vérifiez votre alimentation.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas d'inversion des fils au niveau de votre branchement.
- Vérifiez que la l'interrupteur POWER soit bien activée.

E) COMMENT ÉMETTRE OU RECEVOIR UN MESSAGE ?

Maintenant que vous avez lu la notice, assurez-vous que votre poste est en situation de fonctionner (antenne branchée).

Choisissez votre canal.

Vous pouvez alors appuyer sur la pédale de votre micro, et lancer le message «Attention stations pour un essai TX» ce qui vous permet de vérifier la clarté et la puissance de votre signal et devra entraîner une réponse du type «Fort et clair la station».

Relâchez la pédale, et attendez une réponse. Dans le cas où vous utilisez un canal d'appel (19, 27), et que la communication est établie avec votre interlocuteur, il est d'usage de choisir un autre canal disponible afin de ne pas encombrer le canal d'appel.

F) GLOSSAIRE :

Au fil de l'utilisation de votre TX, vous découvrirez parfois un langage particulier employé par certains cibistes. Afin de vous aider à mieux le comprendre, vous trouverez ci-après dans le glossaire et le code «Q.» un récapitulatif des termes utilisés. Toutefois, il est évident qu'un langage clair et précis facilitera le contact entre tous les amateurs de radiocommunication. C'est la raison pour laquelle les termes que vous lirez ci-dessous sont donnés à titre indicatif, mais ne sont pas à utiliser de façon formelle.

ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL :

A Alpha	H Hotel	P Papa	W Whiskey
B Bravo	I India	Q Quebec	Y Yankee
C Charlie	J Juliett	R Romeo	Z Zulu
D Delta	L Lima	S Sierra	
E Echo	M Mike	T Tango	
F Foxtrott	N November	U Uniform	
G Golf	O Oscar	V Victor	

LANGAGE CB :

ALPHA LIMA	: Amplificateur linéaire
BAC	: Poste CB
BASE	: Station de base
BREAK	: Demande de s'intercaler, s'interrompre
CANNE A PÊCHE	: antenne
CHEERIO BY	: Au revoir
CITY NUMBER	: Code postal
COPIER	: Écouter, capter, recevoir
FIXE MOBILE	: Station mobile arrêtée
FB	: Fine business (bon, excellent)
INFÉRIEURS	: Canaux en-dessous des 40 canaux autorisés (interdits en France)
MAYDAY	: Appel de détresse
MIKE	: Micro
MOBILE	: Station mobile
NÉGATIF	: Non
OM	: Opérateur radio
SUCETTE	: Micro

SUPÉRIEURS : Canaux au-dessus des 40 canaux autorisés (interdits en France),
 TANTE VICTORINE : Télévision
 TONTON : Amplificateur de puissance
 TPH : Téléphone
 TVI : Interférences TV
 VISU : Se voir
 VX : Vieux copains
 WHISKY : Watts
 WX : Le temps
 XYL : L'épouse de l'opérateur
 YL : Opératrice radio
 51 : Poignée de mains
 73 : Amitiés
 88 : Grosses bises
 99 : Dégager la fréquence
 144 : Polarisation horizontale, aller se coucher
 318 : Pipi
 600 ohms : le téléphone
 813 : Gastro liquide (apéritif)

CODE «Q» :

QRA : Emplacement de la station
 QRA Familial : Domicile de la station
 QRA PRO : Lieu de travail
 QRB : Distance entre 2 stations
 QRD : Direction
 QRE : Heure d'arrivée prévue
 QRG : Fréquence
 QRH : Fréquence instable
 QRI : Tonalité d'émission
 QRJ : Me recevez-vous bien ?
 QRK : Force des signaux (R1 à R5)
 QRL : Je suis occupé
 QRM : Parasites, brouillage
 QRM DX : Parasites lointains
 QRM 22 : Police
 QRN : Brouillage atmosphérique (orages)
 QRO : Fort, très bien, sympa

QRP : Faible, petit
 QRPP : Petit garçon
 QRPPette : Petite fille
 QRQ : Transmettez plus vite
 QRR : Nom de la station
 QRRR : Appel de détresse
 QRS : Transmettez plus lentement
 QRT : Cessez les émissions
 QRU : Plus rien à dire
 QRV : Je suis prêt
 QRW : Avisez que j'appelle
 QRX : Restez en écoute un instant
 QRZ : Indicatif de la station : par qui suis-je appelé?
 QSA : Force de signal (S1 à S9)
 QSB : Fading, variation
 QSJ : Prix, argent, valeur
 QSK : Dois-je continuer la transmission ?
 QSL : Carte de confirmation de contact
 QSO : Contact radio
 QSP : Transmettre à...
 QSX : Voulez-vous écouter sur...
 QSY : Dégagement de fréquence
 QTH : Position de station
 QTR : Heure locale

CANAUX D'APPEL :

27 AM : appel général en zone urbaine
 19 AM : Routiers
 9 AM : Appel d'urgence
 11 FM : Appel d'urgence

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

VOLET A CONSERVER

Ce poste est garanti **2 ANS** pièces et main d'oeuvre dans son pays d'achat contre tout vice de fabrication reconnu par notre service technique. Il est recommandé de lire attentivement les conditions ci-après et de les respecter sous peine d'en perdre le bénéfice.

- * Pour être valable, la garantie doit nous être retournée au plus tard 1 mois après l'achat.
- * Détacher après l'avoir fait remplir la partie ci-contre et la retourner dûment complétée.
- * Toute intervention effectuée dans le cadre de la garantie sera gratuite et les frais de réexpédition pris en charge par notre Société.
- * Une preuve d'achat doit être jointe obligatoirement avec le poste à réparer.
- * Les dates inscrites sur le bon de garantie et la preuve d'achat doivent concorder.
- * Ne pas procéder à l'installation de votre appareil sans avoir lu ce manuel d'instructions.
- * Aucune pièce détachée ne sera envoyée ni échangée par nos services au titre de la garantie.

Ne sont pas couverts :

- * Les dommages causés par accident , choc ou emballage insuffisant .
- * Les transistors de puissance, les micros, les lampes, les fusibles et les dommages dus à une mauvaise utilisation (antenne mal réglée, TOS trop important, inversion de polarité, mauvaises connexions, surtension, etc...)
- * La garantie ne peut être prorogée par une immobilisation de l'appareil dans nos ateliers, ni par un changement d'un ou plusieurs composants ou pièces détachées.
- * Les interventions ayant modifiées les caractéristiques d'agrément, les réparations ou modifications effectuées par des tiers non agréés par notre Société .

Si vous constatez des défauts de fonctionnement :

- * Vérifier l'alimentation de votre appareil et la qualité du fusible.
- * Contrôlez les différents branchements: jacks, prise d'antenne, prise du microphone...
- * Assurez-vous de la bonne position des différents réglages de votre appareil: gain micro en position maxi, squelch au minimum, commutateur PA/CB, etc...
- * En cas de non prise en charge au titre de la garantie, l'intervention et la réexpédition du matériel seront facturés .
- * Cette partie doit être conservée même après la fin de la garantie et si vous revendez votre poste, donnez la au nouveau propriétaire pour le suivi S.A.V.
- * En cas de dysfonctionnement réel, mettez-vous d'abord en rapport avec votre revendeur qui décidera de la conduite à tenir .
- * Dans le cas d'une intervention hors garantie, un devis sera établi avant toute réparation jugée onéreuse par rapport à la valeur du matériel.

Vous venez de faire confiance à la qualité et à l'expérience de PRESIDENT et nous vous remercions. Pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel. N'oubliez pas de nous retourner la partie droite de ce bon de garantie, c'est très important pour vous car cela permet d'identifier votre appareil lors de son passage éventuel dans nos ateliers. Quant au questionnaire, son objectif est de mieux vous connaître et ainsi en répondant à vos aspirations, nous oeuvrerons ensemble pour l'avenir de la CB.



La Direction Technique
et
Le Service Qualité



Date d'achat :

Type : radio CB BILLY

N° de série :



SANS LE CACHET DU DISTRIBUTEUR LA GARANTIE SERA NULLE



SERVICE DES GARANTIES
Route de SETE - BP 100
34540 BALARUC - FRANCE

Date d'achat :

Type : radio CB BILLY

N° de série :



SANS LE CACHET DU DISTRIBUTEUR LA GARANTIE SERA NULLE



Nom.....Prénom

Adresse

Ville.....Code postal.....Tel

Depuis quand faites-vous de la CB ?

Qu'aviez-vous comme poste auparavant ?

Quelle marque d'antenne utilisez-vous ?

Quelles sont les raisons de votre achat ?

- Info route
- Convivialité
- Assistance-radio
- Sécurité
- Technique
- Autres

Allez-vous l'installer *en fixe* ou *en mobile*

Sur quel type de véhicule allez-vous l'installer ?

Auto Véhicule utilitaire Poids lourd

Etes-vous affilié à une fédération ?..... ou à un Club ?

Quels magazines de CB lisez-vous ?

Avez-vous d'autres lectures ?

Quels sont vos loisirs ?

Quelle est votre tranche d'âge ?

- de 20 20/30 30/40
- 40/50 50/60 + de 60

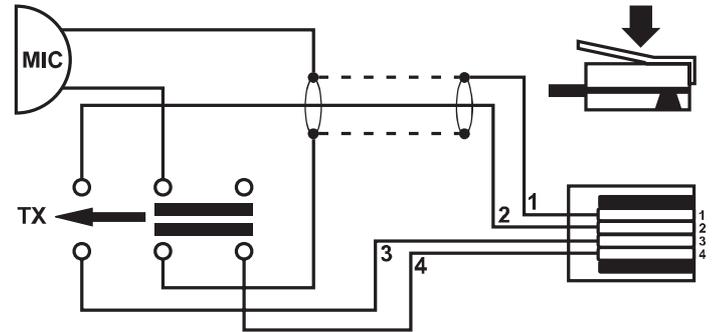
Quelle est votre profession ?

- sans profession* employé ouvrier
- chauffeur agriculteur étudiant
- cadre prof. libérale

TABLEAU DES FRÉQUENCES

N° du canal N° Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzens	N° du canal N° Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzens
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

PRISE MICRO 6 BROCHES



- 1 Masse
- 2 Modulation
- 3 TX
- 4 RX

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE - Route de SèteBP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>
E-mail : groupe@president-electronics.com



0281/05-01

president